

AVISO CONJUNTO DE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Este aviso conjunto explica como informações médicas sobre você podem ser usadas e divulgadas, e como você pode obter acesso a essas informações.

Leia com atenção.

Este Aviso Conjunto está sendo fornecido para você em nome da Stamford Health e dos profissionais com privilégios clínicos que trabalham nas entidades listadas abaixo (coletivamente referidas no presente como “Nós” ou “Nossas”). Entendemos que suas informações médicas são privadas e confidenciais. Ademais, somos obrigados por lei a manter a privacidade de “informações protegidas de saúde”. “Informações protegidas de saúde” ou “IPS” incluem quaisquer informações identificáveis individualmente que obtemos de você ou de outros, relativas à sua saúde física ou mental passada, presente ou futura, os cuidados médicos que você recebeu, ou o pagamento pelos seus cuidados médicos. Compartilharemos informações protegidas de saúde uns com os outros, conforme necessário, para realizar tratamentos, pagamentos ou operações de cuidados médicos relativas aos serviços a serem prestados em quaisquer de nossas instalações das partes listadas abaixo. Reservamos o direito de modificar os termos deste aviso de tempos em tempos e de efetivar o aviso revisado para todas as informações protegidas de saúde que mantemos. Você pode solicitar uma cópia por escrito de nosso aviso de privacidade atual para a sua operadora, ou pode acessá-lo no nosso site de Internet em www.stamfordhealth.org.

Um Sistema Organizado de Saúde é um grupo de entidades que participam de um sistema organizado de saúde. As seguintes entidades e indivíduos que fornecem cuidados e serviços médicos nessas entidades são parte de um sistema organizado de saúde:

1. Médicos que são membros da Equipe Médica do Stamford Hospital
2. The Stamford Hospital
3. Stamford Health Medical Group
4. Stamford Health Occupational Health Services, LLC

Nossas Responsabilidades

Somos obrigados pelas Regras Federais de Privacidade a:

- Manter a privacidade de suas informações protegidas de saúde
- Avisá-lo sobre nossas obrigações legais e práticas de privacidade, bem como seus direitos, relativos às suas informações protegidas de saúde
- Obedecer aos termos deste aviso de privacidade até o momento que alterarmos este aviso
- Conceder acesso aos registros eletronicamente e sem atraso, com certas exceções

Seus Direitos de Informações de Saúde

- **Acesso ao Seu Prontuário Médico e Informações de Pagamento:** seu Prontuário Médico é de propriedade da instalação de saúde onde você recebeu cuidados médicos. Contudo, você tem o direito de olhar e de receber uma cópia de seu prontuário médico e das informações de pagamento. Para fazê-lo, entre em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas em 1-203-276-7455. Pode ser necessário que você faça seu pedido por escrito. Em certas situações, nós podemos negar o seu pedido. Se o fizermos, informaremos por escrito nossas razões para a negativa e explicaremos o seu direito de ter a negativa revista.
- **Direito a Pedir um Aditivo do Seu Prontuário:** se você acredita que uma informação importante está faltando no seu prontuário médico, ou que as informações contidas no seu prontuário estão incorretas, você tem o direito de pedir que aditemos o seu prontuário. Seu pedido deve ser por escrito e deve conter o motivo do seu pedido. Para pedir um aditamento, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas em 1-203-276-7455.

Podemos negar seu pedido para aditar seu prontuário se as informações a serem aditadas não foram criadas por nós, se acreditamos que as informações já são precisas e completas, ou se as informações não estão contidas em registros que você seria permitido por lei a ver e copiar. Mesmo se aceitarmos seu aditamento, não apagaremos quaisquer informações já presentes em nossos registros.

- **Direito a Obter uma Lista das Divulgações que Fizemos:** você tem o direito de pedir uma lista das divulgações que fizemos de suas informações de saúde. A lista não conterá divulgações que fizemos para os propósitos de tratamento, pagamento e operações de saúde ou feitas diretamente para você. Não conterá divulgações que foram autorizadas por você e certas outras divulgações excluídas por lei. A lista não conterá divulgações que foram feitas antes de 14 de abril de 2003.

Seu pedido deve ser por escrito. Para pedir uma lista das divulgações, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health em 1-203-276-7455.

- **Direito a Pedir uma Restrição sobre Certos Usos ou Divulgações:** você tem o direito de pedir que limitemos como usamos e divulgamos suas informações de saúde. Se você pedir para restringir a divulgação de seu prontuário para um plano de saúde para pagamento ou operações de saúde e você pagou do seu bolso por um item ou serviços de saúde, então seu pedido será acatado para restringir aquela porção do prontuário médico. Todos os outros pedidos serão considerados, mas não temos a obrigação legal de aceitá-los. Se nós os aceitarmos, cumprimos com seu pedido, exceto se você necessite de tratamento de emergência. Seu pedido deve ser por escrito. Para fazer um pedido de restrições, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health em 1-203-276-7455.
- **Direito a Escolher Como Você Recebe Suas Informações de Saúde:** você tem o direito de pedir que nos comuniquemos com você de determinada maneira, tal como por correio ou fax, ou num determinado local, tal como um endereço residencial ou uma caixa postal. Tentaremos honrar seu pedido se pudermos fazê-lo razoavelmente. Seu pedido deve ser por escrito e deve especificar como ou onde você deseja ser contatado. Para fazer um pedido, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health em 1-203-276-7455.
- **Notificação de Violação:** no caso de suas informações de saúde serem violadas, temos o dever de lhe fornecer um aviso da violação.
- **Pessoa para Contato:** se você acredita que seus direitos de privacidade foram infringidos, você pode protocolizar uma reclamação por escrito com a pessoa listada abaixo. Não tomaremos nenhuma ação retaliatória contra você se você protocolizar uma reclamação sobre nossas práticas de privacidade. Se você quiser protocolizar uma reclamação conosco ou com o Secretário do Departamento de Serviços Humanos e de Saúde, favor contatar nosso Departamento de Relações com o Paciente no 1-203-276-2590.

Como suas Informações Protegidas de Saúde serão Usadas e Compartilhadas

- **Tratamento:** podemos usar e revelar suas informações de saúde para fornecer tratamento ou serviços, para coordenar ou gerenciar seus cuidados de saúde, ou para encaminhamentos ou consultas médicas. Poderemos revelar suas informações de saúde para médicos, enfermeiros, técnicos, estudantes de medicina e outras pessoas que estão envolvidas em cuidar de você. Podemos compartilhar informações sobre você para coordenar os diferentes serviços que você necessita, tal como receitas médicas, exames laboratoriais e radiografia. Podemos divulgar informações sobre você para pessoas fora de nossa instalação que podem estar envolvidas no seu tratamento após sua alta, tais como membros da família, agências de saúde domiciliar, terapeutas, asilos, sacerdotes e outros. Podemos fornecer informações para o seu plano de saúde ou outro fornecedor para organizar um encaminhamento ou consulta. Podemos usar ou divulgar suas informações de saúde para enviar notificações de internação em tempo real, alta e transferência para provedores de cuidados pós-agudos, praticantes de cuidados primários, grupos médicos e entidades e qualquer outra entidade que você identificar como sendo responsável pelos seus cuidados primários que necessitem de informações para tratamento, coordenação de tratamento ou atividades de melhoria de qualidade.
- **Pagamento:** podemos usar e divulgar suas informações de saúde para que possamos receber pagamento pelo tratamento e serviços que foram fornecidos. Podemos compartilhar essas informações com sua seguradora ou um terceiro usado para processar informações de faturamento. Podemos contatar sua seguradora para verificar quais os benefícios que você tem direito, obter autorização prévia e falar com eles sobre seu tratamento para ter certeza de que eles pagarão por ele.

Podemos compartilhar informações com terceiros que nos ajudam a processar pagamentos, tais como empresas de faturamento, empresas de processamento de sinistros e empresas de cobrança.

- **Operações de Saúde:** podemos usar e revelar suas informações de saúde, conforme necessário, para operar nossa instalação e ter certeza de que todos os nossos pacientes recebem um tratamento de qualidade. Podemos usar suas informações de saúde para avaliar a qualidade dos serviços que você recebeu, ou o desempenho de nossa equipe no seu tratamento. Podemos usar as informações de saúde para melhorar nosso desempenho ou para encontrar melhores maneiras de fornecer tratamento. Podemos usar informações de saúde para conceder privilégios à equipe médica ou para avaliar a competência de nossos profissionais de saúde. Podemos usar suas informações de saúde para decidir quais serviços adicionais devemos oferecer e se novos tratamentos são efetivos. Podemos revelar informações para estudantes e profissionais para propósitos de revisão e aprendizado. Podemos combinar nossas informações de saúde com informações de outras instalações de saúde para comparar como estamos e ver onde podemos fazer melhorias. Podemos usar informações de saúde para o planejamento de negócios, ou revelá-las para advogados, contadores, consultores e outros de modo a ter certeza de que estamos cumprindo a lei. Podemos remover informações de saúde que o identifiquem para que outros possam usar as informações sem identificação para estudar saúde e a entrega de tratamentos de saúde sem que saibam quem você é.
- **Lembretes de Consulta e Informações de Serviço:** podemos usar ou divulgar suas informações de saúde para contatá-lo para fornecer lembretes de consultas, ou informá-lo sobre alternativas de tratamento, outros serviços relativos à saúde, ou benefícios que possam interessá-lo. Nós usamos lembretes de consulta por mensagem de texto para ajudarmos nossos pacientes a lembrarem de consultas marcadas. Quando você se registra como paciente, terá a oportunidade de optar por não participar do uso de lembretes de consulta por mensagem de texto. Nós não podemos garantir que as mensagens de texto sejam privadas e que não serão vistas por outros em seu telefone. Assim sendo, se você não quer receber lembretes de consulta por mensagem de texto, favor contatar o escritório de seu fornecedor.
- **Lista de Pacientes:** se você for um paciente no The Stamford Hospital, podemos manter seu nome, localização na instalação, e sua condição geral numa lista para fornecer a qualquer um que pergunte por você pelo nome. Podemos fornecer essas informações e sua filiação religiosa para sacerdotes, mesmo se eles não souberem seu nome. Você pode pedir para mantermos suas informações fora da lista, mas você deve saber que se você assim o fizer, visitantes e floristas não serão capazes de encontrar seu quarto se você for um paciente do hospital.
- **Indivíduos Envolvidos no Seu Tratamento:** podemos fornecer suas informações médicas para pessoas envolvidas no seu tratamento, tais como membros da família ou amigos, a menos que você nos peça para não fazê-lo. Podemos fornecer suas informações para alguém que ajude a pagar pelo seu tratamento. Podemos revelar informações para organizações de socorro a desastres, tais como a Cruz Vermelha, para que elas possam entrar em contato com sua família.
- **Atividades de Angariação de Fundos:** a Stamford Health depende extensivamente de atividades privadas de angariação de fundos para suportar nossas missões de saúde. Podemos usar suas informações de contato e as datas de seu tratamento, mas não as suas informações de tratamento, de modo que possamos fornecer uma oportunidade para você fazer uma doação para nossos programas de angariação de fundos. Se você quiser, pode pedir para não ser contactado para propósitos de angariação de fundos. Para fazer esse pedido, ligue para 1-(203)-276-5900.
- **Pesquisa:** podemos revelar suas informações de saúde para pesquisa médica aprovada por uma das nossas comissões oficiais de revisão de pesquisa, que tenha avaliado o propósito da pesquisa e estabelecido os padrões para proteger a privacidade de suas informações de saúde. Podemos revelar suas informações de saúde para um pesquisador se preparando para conduzir um projeto de pesquisa.
- **Doação de Órgãos e Tecidos:** podemos usar ou divulgar suas informações de saúde relativas à doação de órgãos, córneas ou transplante de tecidos ou bancos de doações de órgãos, conforme necessário, para facilitar essas atividades.
- **Atividades de Saúde Pública:** podemos divulgar suas informações de saúde para autoridades de saúde pública ou jurídicas, cujas atividades oficiais incluam a prevenção ou o controle de doenças, lesões ou deficiências. Por exemplo, devemos relatar determinadas informações, nascimentos, mortes e várias doenças para agências governamentais. Podemos divulgar informações de saúde para médicos legistas, examinadores médicos e diretores de funerárias, conforme permitido por lei, para que estes façam o seu dever. Podemos usar ou revelar informações de saúde para relatar reações a medicamentos, problemas com produtos ou notificar pessoas de recalls de produtos que elas possam estar usando. Podemos usar ou revelar informações de saúde para notificar uma pessoa que pode ter sido exposta a uma doença ou possa estar em risco de contrair ou disseminar uma doença.

- **Ameaça Grave à Saúde e à Segurança:** podemos divulgar suas informações de saúde quando necessário para prevenir uma ameaça grave à sua saúde e segurança, ou à segurança e à saúde do público ou de outra pessoa. Somente revelaremos informações de saúde para alguém razoavelmente capaz de ajudar a prevenir ou mitigar a ameaça, tal como a polícia ou autoridades governamentais.
- **Requerido por Lei, Procedimentos Legais, Atividades de Supervisão de Saúde e Polícia:** revelaremos suas informações de saúde quando formos obrigados a fazê-lo por lei federal, estadual ou outra. Por exemplo, temos o dever de relatar vítimas de abuso, negligência ou violência doméstica, bem como pacientes com ferimento a bala. Divulgaremos suas informações de saúde quando ordenados num procedimento jurídico ou administrativo, tal como uma intimação, pedido de produção de provas, mandado, citação, ou outro processo legal. Podemos revelar informações de saúde para uma autoridade policial sobre uma morte que acreditamos poder ser resultado de uma conduta criminal, ou sobre uma conduta criminal que possa ter ocorrido em nossa instalação. Podemos divulgar informações de saúde para uma agência de supervisão de saúde para as atividades autorizadas por lei, tais como auditorias, investigações, inspeções e concessão de licença.
- **Funções Especializadas de Governo:** se você é militar ou veterano, revelaremos suas informações de saúde conforme requerido por autoridades de comando. Podemos divulgar informações de saúde para autoridades federais para propósitos de segurança nacional, tais como a proteção do Presidente dos Estados Unidos ou a conduta de operações de inteligência autorizadas. Podemos divulgar informações de saúde para fazer determinações de adequação médica para o Serviço de Relações Exteriores.
- **Instalações Prisionais:** se você for um detento de uma prisão ou está sob a custódia de uma autoridade policial, podemos divulgar suas informações de saúde para a prisão ou a autoridade policial. Podemos revelar suas informações de saúde para a sua saúde e segurança, para a saúde e segurança de outros, ou para a segurança da instituição prisional.
- **Leis Trabalhistas:** podemos divulgar suas informações de saúde conforme requerido pelas leis trabalhistas aplicáveis e similares.
- **Anotações de Psicoterapia:** podemos usar ou divulgar suas anotações de psicoterapia para tratamento, pagamento e operações de saúde. Isso pode incluir o uso ou divulgação de suas anotações de psicoterapia para programas de treinamento em serviços de saúde mental, na defesa de uma ação judicial, ou para a supervisão do tomador das anotações de psicoterapia. Obteremos sua autorização para todos os outros usos ou divulgações de suas anotações de psicoterapia.
- **Marketing:** obteremos sua autorização antes de usarmos ou revelarmos suas informações de saúde para fins de marketing, com exceção de podermos usar suas informações para uma discussão em pessoal sobre um serviço ou para lhe dar um presente de valor simbólico.
- **Autorização Necessárias para a Venda de Suas Informações de Saúde:** se vendermos suas informações protegidas de saúde, obteremos sua autorização primeiro.
- **Sua Autorização Escrita:** outros usos e divulgações de suas informações de saúde não cobertos por este Aviso, ou pelas leis que nos governam, somente serão feitos com sua autorização escrita. Você pode revogar sua autorização por escrito a qualquer tempo, e descontinuaremos usos e revelações futuras de suas informações de saúde para os motivos cobertos por sua autorização. Não podemos retomar quaisquer divulgações que já foram feitas com sua autorização, e temos o dever de reter os registros de tratamento que fornecemos a você.

Para Mais Informações ou Para Comunicar um Problema

Se você tem perguntas sobre este aviso, ou
Se você tem preocupações sobre essas práticas de privacidade, ou
Se você acredita que seus direitos de privacidade foram infringidos, favor contatar:

O Diretor de Privacidade da Stamford Health, One Hospital Plaza, Stamford, CT 06904, ou ligar: 1-203-276-7533.

Se você acredita que seus direitos de privacidade foram infringidos, você também pode protocolizar uma reclamação com o Escritório de Direitos Civis, Departamento de Serviços de Saúde e Humanos dos EUA, Government Center, J.F. Kennedy Federal Building --- Sala 1875, Boston, MA 02203. Não haverá qualquer ação contra você se você protocolizar uma reclamação.

Favor enviar pedidos sobre seu prontuário médico para:

Stamford Health, Departamento de Gerência de Informações de Saúde, One Hospital Plaza, PO Box 9317, Stamford, CT 06904, ou ligue: 1-203-276-7455.

Revisado: Abril 2021